

Handbook Germany Artikel: إذن الإقامة

"Aufenthaltsgestattung" المؤقت

ما الذي يجب أخذه بعين الاعتبار؟

بمجرد التسجيل كطالب لجوء، سيتلقى الشخص ورقة (هوية مؤقتة). وبعد قبول طلب اللجوء رسميًا، يتلقى الشخص تصريح إقامة مؤقت. تصريح الإقامة هذا ساري المفعول حتى [انتهاء إجراءات اللجوء](#). طالما لا يزال لدى الشخص إثبات وصول أو تصريح إقامة، فهناك العديد من القواعد التي يجب عليه اتباعها. وهناك العديد من القيود التي يجب الالتزام بها. هنا يمكن معرفة الحقوق والواجبات خلال إجراءات اللجوء.

ما الذي نحتاج إلى معرفته؟

"Asylbewerberleistungen" معونات طالبي اللجوء

"Asylbewerberleistungen" يحق لطالبي اللجوء الحصول على دعم مالي من الدولة. هذا الدعم يسمى معونات طالبي اللجوء وتشمل هذه المعونات تقديم الطعام والماء، الملابس، الأحذية، لوازم الاستحمام وبعض الأدوات المنزلية. وتشمل أيضًا مصروف جيب بهذا المبلغ يمكن شراء بطاقة هاتف أو تذكرة حافلة أو أشياء أخرى يحتاج إليها الشخص، الدولة "Taschengeld" يومي، يسمى بـ. أيضًا تدفع أجار السكن.

سواء كان الشخص يستلم الأشياء اليومية الضرورية مباشرة، أو يتلقى المال لشراء تلك الأشياء، فإن ذلك يعتمد على المكان الذي يعيش فيه. في مرافق الاستقبال الأولية، عادة ما يتم تسليم هذه العناصر مباشرة. إذا كان الشخص يعيش في شكل آخر من أشكال السكن أو شقة، فغالبًا ما يتلقى المال لشراء المواد التي يحتاجها. لكل ولاية اتحادية لوائحها المحددة - في بعض الولايات الفيدرالية، يتلقى طالبوا اللجوء بعض النقود مع بعض السلع.

يعتمد المبلغ النقدي الذي يحصل عليه الشخص، من بين أشياء أخرى، على ما إذا كان متزوجًا ولديه أطفال أم لا. يتلقى كل شهر خطابًا من مكتب الرفاه الاجتماعي يتم فيه تحديد المبلغ الذي سوف يتلقاه. إذا لم يتلق الشخص هذا الخطاب من الضروري اخبار الموظف المسؤول عن ملفه. كذلك يمكن طلب المشورة من مركز المشورة فيما يتعلق بحجم المعونة المالية. يمكن العثور على مركز استشاري و [خدمات المهاجرين الشباب BAMF](#) على موقع

الجديدة للاجئين متاحة في ألمانيا والتي من خلالها يحصل طالبي (Bezahlkarte) "منذ 16 مايو/ أيار 2024، أصبحت "بطاقة الدفع دون أموال نقدية. تعمل البطاقة بشكل (AsylbLG اللجوء على جزء من الدعم المالي (المزايا الأساسية وفقا لقانون مزايا طالبي اللجوء مشابه للبطاقة المصرفية ومجهزة بشريحة ورقم تعريف شخصي وتوفر نفس معيار الأمان. البيانات الموجودة على البطاقة محمية بشكل

إلى بطاقة الدفع هذه بحيث يستمر (AsylbLG) صارم. يتم تحويل جزء من المزايا الأساسية الشهرية وفقاً لقانون مزايا طالبي اللجوء دفع المبلغ المتبقي نقداً. يتم إصدار البطاقة من قبل البلديات بالتعاون مع البنوك ومقدمي خدمات الدفع وستعمل بدون حساب مصرفي. يتم تحديد الأموال الإضافية التي يتم دفعها نقداً ومقدارها من قبل كل ولاية فيدرالية، وأيضاً ما يجب أن تكون البطاقة قادرة على القيام به. بالإضافة إلى ذلك، يمكن تقييد استخدام البطاقة في مناطق مختلفة.

ملاحظة: اعتماد البطاقة المصرفية لا يزال حالياً في المرحلة التجريبية. وهي متاحة بالفعل في بعض الولايات الفيدرالية، بينما لا تزال (قيد التحضير في ولايات أخرى). (اعتباراً من يونيو/حزيران 2024)

ProAsyl، Caritas، Der Paritätischer Gesamtverband من المفيد معرفة: العديد من المنظمات غير الحكومية مثل والعديد من المنظمات الأخرى تنتقد بشدة إدخال بطاقة الدفع للاجئين في ألمانيا وتأثيرها التمييزي والإقصائي، والذي يرتبط بارتفاع التكاليف والمشاكل التقنية والقيود المفروضة على اللاجئين في حياتهم اليومية. بالإضافة إلى ذلك، يعتبرون أن هدف البطاقة مشكوك فيه وغير فعال، لأنه لا يدعم اندماج اللاجئين ومشاركتهم، بل يعرضها للخطر. ويدعون إلى مراجعة أساسية أو إلغائها بالكامل.

الرعاية الصحية

يختلف نوع الرعاية الطبية التي يتلقاها الشخص بحسب مدة إقامته في ألمانيا. يتم تزويد طالبي اللجوء الذين كانوا في ألمانيا لمدة أقل من 18 شهراً أن يتلقون العلاج في حالات الطوارئ. أما الذين يقيمون في ألمانيا لأكثر من 18 شهراً فيحق لهم التمتع برعاية طبية منتظمة من شركة تأمين صحي قانوني. لمعرفة المزيد عن ذلك يمكن الاطلاع على قسم ["الرعاية الصحية للاجئين في ألمانيا"](#)

العمل والتدريب المهني والدراسة

لا يُسمح لطالبي اللجوء بالعمل لحسابهم الخاص. إذا كان الشخص يرغب في العمل كموظف، فعليه التقدم بطلب للحصول على تصريح عمل. يمكن معرفة المزيد حول من يحق له العمل والحصول على تصريح عمل في قسم ["تصريح العمل في ألمانيا"](#).

يسمح بالدراسة أثناء إجراءات اللجوء. لمعرفة المزيد عن الجامعات في ألمانيا، يمكن مراجعة قسم ["نظام الدراسة الجامعية في ألمانيا"](#). يمكن أيضاً بدء تدريب مهني مدرسي. من أجل المشاركة في تدريب مهني مزدوج، يحتاج الشخص إلى تصريح عمل. يمكن معرفة المزيد عن التدريب المهني في ألمانيا في قسم ["التدريب المهني المزدوج في ألمانيا"](#) و ["التعليم المهني المدرسي في ألمانيا"](#).

رياض الأطفال والمدارس

من حيث المبدأ، يحق لأطفالك الحصول على مكان في منشأة لرعاية الأطفال، لكن لدى الولايات الفيدرالية لوائح مختلفة حول متى يحق للأطفال اللاجئين الحصول على الرعاية النهارية. فيما يلي خريطة توفر معلومات عن القوانين واللوائح المتعلقة بحقوق الرعاية النهارية [في كل مقاطعة فيدرالية](#). لمزيد من النصائح، يمكن طلب المساعدة من مركز الاستشارات. ويمكن قراءة المزيد عن رياض الأطفال في ["ألمانيا في قسم "رعاية الأطفال في ألمانيا"](#).

في ألمانيا، التعليم إلزامي للأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ست سنوات، لكن لدى الولايات الاتحادية لوائح مختلفة حول متى يجب على الأطفال اللاجئين الذهاب إلى المدرسة. لمعرفة المزيد عن القوانين ذات الصلة في كل مقاطعة فيدرالية، يمكن [إلقاء نظرة على هذه الخريطة](#). كذلك يمكن طلب المشورة من مراكز المشورة. ويمكن معرفة المزيد حول النظام المدرسي في ألمانيا في قسم ["المدارس في ألمانيا"](#).

دورات اللغة والاندماج

من حيث المبدأ، لا يحق لطالبي اللجوء الحصول على دورة اندماج قبل البت في طلبات لجوئهم)، قد يتمكن البعض من الحصول على مقعد في دورة الاندماج. في قسم " [دورات الاندماج وتعليم اللغة الألمانية](#)"، يمكن معرفة المزيد حول ذلك

السكن والإنتقال

- عند التسجيل كطالب لجوء، يتم تحديد المدينة التي سيعيش فيها كل شخص. هذا القرار ليس قرار الموظفين بشكل مستقل، بل هو قرار يتم اتخاذه عن طريق اختيار عشوائي على الكمبيوتر. يقرر نظام الكمبيوتر المدينة التي يجب أن يذهب إليها الشخص بناءً على الأماكن المتاحة في مراكز الاستقبال الأولية المختلفة والمدن المسؤولة عن الأشخاص القادمين من دولة محددة. من حيث المبدأ، لا يمكن تغيير هذا القرار. إلا إذا كان هناك سبب قوي وراء حاجة الشخص للعيش في مدينة معينة (مثلاً: وجود [Pro Asyl](#) أحد أفراد العائلة في مدينة معينة وهو بحاجة إلى رعاية)، يمكن طلب المساعدة من مركز الاستشارات في الأسابيع أو الأشهر القليلة الأولى بعد تقديم طلب اللجوء، تكون الإقامة في مركز استقبال أولي، وهو سكن مخصص لطالبي اللجوء الذين وصلوا لتوهم إلى ألمانيا. بعد 24 شهرًا، كحد أقصى، عادةً ما يتم النقل إلى سكن آخر للاجئين أو شقة في نفس المدينة أو شقة أخرى في مكان قريب. غالبًا لا يمكن للشخص الاعتراض على هذا الترحيل. إذا كان هناك سبب قوي وراء حاجة الشخص للعيش في مدينة معينة (مثل وجود فرد من العائلة مريض وهو بحاجة للرعاية)، لطلب النصيحة يمكن الاتصال و [موقع استشارات الهجرة](#)، و [BAMF](#) بمركز الاستشارة للحصول على المشورة، للعثور على مركز قريب عبر موقع [خدمات المهاجرين الشباب](#).
- الأشخاص الذين يتلقون استحقاقات طالب اللجوء، عليهم أن يعيشوا في المدينة التي تم إرسالهم إليها في البداية من خلال عملية التوزيع. مما يعني أنه لا يمكن الانتقال إلى مدينة أخرى بينما لا يزالون مزايًا لطالبي اللجوء. إذا كان هناك سبب قوي ومقنع للانتقال إلى مدينة معينة (مثلاً، لأن أحد أفراد العائلة يقيم هناك وهو مريض وبحاجة للرعاية)، للحصول على النصيحة و [موقع استشارات الهجرة](#)، و [خدمات BAMF](#) يمكن الاتصال بمركز الاستشارة، للعثور على مركز قريب عبر موقع [المهاجرين الشباب](#).
- في بعض الولايات الفيدرالية، يمكن لطالبي اللجوء في ظل ظروف معينة (اللغة، توضيح الهوية، العمل) مغادرة مركز الإقامة والبحث عن شقة. لمعرفة ما إذا كانت الولاية الفيدرالية تسمح بالانتقال إلى شقة خاصة يمكن الاتصال بمركز الاستشارة. مع العلم أن العثور على شقة ليس سهلاً في العديد من المدن في ألمانيا. يمكن معرفة المزيد عن السكن وإيجاد شقة في ألمانيا في قسم " [السكن في ألمانيا](#)".

التنقل والسفر

لا يُسمح بالسفر داخل ألمانيا خلال الأشهر الثلاثة الأولى بعد تقديم طلب اللجوء، وطالما كان الشخص في مركز استقبال أولي، أي لا إذا كان "Residenzpflicht" يُسمح بمغادرة المدينة التي يوجد فيها مركز الاستقبال الأولي خلال الفترة المذكورة. تسمى هذه اللائحة "Ausländerbehörde" الشخص بحاجة إلى مغادرة مدينته لسبب مهم، فيجب عليه الحصول على إذن خاص من مكتب الهجرة الاستثناء الوحيد هو عندما يكون لدى الشخص موعد مع السلطات أو في المحكمة: في مثل هذه الحالات، يجب فقط إبلاغ مكتب الهجرة عن الموعد. إذا غادر الشخص مدينته بدون إذن وتم القبض عليه، فسيُتبع عليه دفع غرامة. إذا تكررت، قد يواجه دفع "BAMF" و غرامة مرتفعة أو السجن، ويمكن أن يؤثر الحادث على وضعه في السكن المستقبلي بشكل سلبي.

مع العلم أنه لا يسمح بالسفر إلى خارج ألمانيا أثناء إجراءات اللجوء. يمكن معرفة المزيد في قسم " [السفر إلى خارج ألمانيا](#)".

هام

عند الانتقال إلى شقة جديدة أو عند الانتقال إلى مركز إقامة آخر أثناء إجراءات اللجوء. "BAMF" يجب التأكيد إخطار مكتب الهجرة و في حال عدم اعلامهم، قد تصيب بعض الرسائل المهمة التي يتم ارسالها عبر البريد، وبالتالي قد يفوت الشخص مواعيد ومعلومات مهمة قد تكون متعلقة بقضية لجوئه.

بالعنوان الجديد، عند الانتقال أثناء إجراءات اللجوء BAMF يمكن استخدام [النموذج التالي](#) لإبلاغ

Herausgeber
Neue deutsche Medienmacher*innen e.V.
Potsdamer Str.99
10785 Berlin
www.neuemedienmacher.de

Amtsgericht Charlottenburg
Registernummer: VR28575